

# FRANCE U.S.A

Le Journal des Relations FRANCO-AMERICAINES

M 176 - N° 256 Trimestriel - JUIL.-AOUT-SEPT. 1988

Le numéro : 2 francs 50

**VIVEZ  
LES ELECTIONS  
AMERICAINES  
avec  
FRANCE ETATS-UNIS  
du 6 au 15  
NOVEMBRE 1988**  
(Voir page 4)

## Imprévisible Amérique

La prochaine élection présidentielle américaine ne peut laisser indifférent aucun d'entre nous, pas plus que personne dans le Monde, tant il est vrai que l'homme qui sera choisi devra assumer le « leadership » du monde libre. En d'autres termes, cela signifie que le prochain locataire de la Maison Blanche, par les décisions qu'il pourra prendre dans le domaine de la politique étrangère, pèsera lourd dans la balance et conditionnera nécessairement l'évolution du Monde, rendant certains conflits inévitables, d'autres rapidement résolus. Cela s'appelle le maintien ou la déstabilisation de l'équilibre mondial.

Pour nous qui avons consacré quarante ans de notre existence à l'examen attentif des prises de position américaines, qu'il s'agisse du politique, de l'économique ou du culturel, nous avons été tou-

jours frappés par la courte vue — pour ne pas dire l'incompétence — de nos américanologues réputés, on se demande bien pourquoi.

Voici un exemple :

Se basant sur le fait que celui qui gagne les élections primaires du New Hampshire sera nécessairement élu Président, ils ont unanimement décrété que Georges Bush est éliminé de la compétition sous prétexte qu'il a subi un échec considérable. Or, tous les sondages connus à ce jour démontrent que c'est le contraire qui a de bonnes chances de se produire à moins naturellement d'un événement actuellement imprévisible.

Pour ce qui est de Dukakis, le candidat démocrate, il n'est pas interdit de penser que le succès de cet homme ignorant tout ou presque des relations internationales risque de mettre en péril l'avenir du monde libre. L'incompétence de Jimmy Carter à cet égard n'avait d'égale que sa bonne foi. Nous lui devons entre autres l'arrivée de Khomeiny au pouvoir, la mise en orbite soviétique du Mozambique, de l'Angola, de l'Ethiopie ; à quel désastre inattendu peut-on dès lors s'attendre grâce à un éventuel laisser-aller d'un Président faible ou hésitant ?

C'est pourquoi le voyage que France-États-Unis organise à l'occasion de cette élection revêt une importance particulière. J'espère vivement que ceux d'entre vous qui liront ces lignes retiendront, après en avoir consulté le programme, qu'être présent à cet événement contribue au renforcement des liens d'amitié entre nos deux pays et souligne la nécessité d'une indispensable solidarité étant donné les incertitudes qui nous guettent.

C. MAKINSKY.

## France - Etats-Unis : des liens privilégiés

par Joe M. Rodgers  
Ambassadeur des Etats-Unis

France - États-Unis est née au moment où l'Europe n'était pas certaine de son avenir. Tandis qu'elle se remettait des blessures de la guerre, cette association, dédiée aux relations entre nos deux pays, commençait sa tâche importante. Depuis lors, beaucoup de choses sont arrivées, qui ont changé la face de l'Europe.

Dans la période de l'après-guerre, l'Europe était économiquement et politiquement faible. Aujourd'hui, le moment de la réalisation d'un véritable Marché Commun européen approche. Beaucoup a été dit et écrit sur cette nouvelle réalité, et ceux parmi nous qui sont voués à l'alliance entre la France et les États-Unis doivent se demander « qu'est-ce que cela peut signifier pour l'avenir de nos relations ? ». De votre côté de l'Atlantique, certains se posent des questions sur l'engagement américain envers l'alliance. De notre côté de l'Atlantique, nous nous posons les mêmes questions en ce qui concerne l'engagement européen. Pendant que la quête pour un équilibre stratégique plus sûr se poursuit, certains Européens parlent de « découplage » américain. Dans le même ordre d'idées, quelques Américains se demandent si les Européens resteront engagés dans le juste partage des responsabilités de défense. Pendant ce temps, nos adversaires tirent les meilleurs avantages de leur nouvelle propagande pour mieux nous séparer. A la lumière de ces événements, il est bon de nous rappeler quelques vérités fondamentales.

Premièrement, la France et les États-Unis sont des alliés fidèles, depuis plus de deux siècles. Du côté américain, cette alliance constitue un des piliers de notre politique étrangère. De plus, et je parle en citoyen américain, les Français et les Américains ont, depuis long-



L'ambassadeur des Etats-Unis et Mrs Rodgers accueillent M. Makinsky, président de France - États-Unis

temps, versé leur sang ensemble, ils ont trop combattu côte à côte pour la liberté et les Droits de l'Homme, pour que notre amitié soit torpillée par des éléments étrangers.

Deuxièmement, aucun parti, aucune personnalité politique importante aux États-Unis ne cherche à obtenir le retrait de la présence militaire américaine en Europe. La défense des États-Unis commence en Europe.

Troisièmement, une Europe unie, économiquement forte, représente un facteur de stabilité et de puissance pour l'Alliance occidentale. Aussi longtemps que les règles essentielles d'une concurrence honnête seront observées, les Américains se réjouiront de la prospérité de leurs amis.

Ce soir, tandis que je vous parle, un changement de gouvernement vient de se produire dans votre pays. Une fois de plus, le peuple a

fait entendre sa voix, les roues de la démocratie tournent et les institutions de la France sont un exemple pour le reste du monde. Dans quelque temps, mon pays vivra la même expérience. Nous partageons les tâches difficiles et les bienfaits inhérents à notre liberté. Comme vous, nous recherchons la prospérité et la justice sociale. Comme vous, nous travaillons pour un monde libéré de la faim et de la guerre. Je suis convaincu que les valeurs que nous avons partagées pendant ces deux siècles mouvementés, continueront à assurer la grandeur de nos deux pays et de nos deux peuples.

Le rôle de France - États-Unis est important aujourd'hui, il le sera encore davantage demain. Les liens privilégiés qui unissent la France et les États-Unis méritent et exigent une attention toute particulière. Je vous salue. Vive la France, Vive les États-Unis !

### NOMINATION

M. Maurice Catalan a accepté d'assumer les fonctions de délégué général de France - États-Unis en remplacement de M. Léonce Pacheny, démissionnaire pour raisons personnelles.

Marié et père de famille, membre bienfaiteur de notre Mouvement depuis de nombreuses années, M. Maurice Catalan est président-directeur général de nombreuses sociétés, s'intéressant par ailleurs ou étant impliqué dans de nombreuses activités officielles, culturelles ou professionnelles. Il est Chevalier de l'Ordre national du mérite. Bienvenue à un nouveau Responsable de France - États-Unis.

Sous les auspices de  
l'ASSOCIATION FRANCE - ÉTATS-UNIS

Le mardi 25 octobre 1988 à 20 h 30  
dans les Salons de l'Hôtel Hilton  
18, avenue de Suffren, 75015 Paris

DINER

Invité d'honneur :

Monsieur Charles PASQUA,  
ancien Ministre

sur le thème

« FRANCE - ÉTATS-UNIS  
ET LES RELATIONS INTERNATIONALES. »

Participation aux frais : 250 F à adresser à F.-E.-U., 6, bd de Grenelle, 75015 Paris, par chèque bancaire ou postal (C.C.P. 5170-33 Paris) à l'ordre de France - États-Unis.

(Préciser soigneusement nom et prénom de chaque personne vous accompagnant.)

Tenue de ville (robe longue ou de cocktail).

Le but ultime de tout candidat à la présidence des États-Unis est d'obtenir la majorité au sein du collège des grands électeurs. Ces derniers sont au nombre de 538 ; il faut donc que 270 d'entre eux accordent leurs voix à un candidat pour que celui-ci l'emporte et soit élu à la présidence. Qu'est-ce que ce collège ? Comment fonctionne-t-il ?

L'élection des grands électeurs

Chaque État a droit à un nombre de grands électeurs égal au nombre total de ses sénateurs et représentants à Washington. Outre qu'il envoie deux sénateurs au Congrès, il est divisé en « circonscriptions électorales » de 520 000 habitants environ, dont chacune envoie, à son tour, un député à la Chambre des représentants. Donc tous les États de l'Union, même les moins peuplés comme l'Utah ou l'Alaska, ont droit à trois grands électeurs

(correspondant à deux sénateurs et à un député). Étant donné que la Californie est l'État le plus peuplé, elle possède le plus grand nombre de circonscriptions (45), ce qui signifie qu'elle envoie au Congrès 45 représentants, outre ses deux sénateurs et qu'elle a 47 grands électeurs. Le District de Columbia, territoire géographiquement spécial qui abrite la capitale fédérale, Washington, a trois grands électeurs (autant que s'il était un État).

Avant les élections, les partis démocrate et républicain dans les cinquante États et le District de Columbia choisissent une liste de grands électeurs. Si, par exemple, le candidat républicain à la présidence l'emporte dans un État, la liste républicaine de cet État entre au collège des grands électeurs. Les membres de cette liste se conduisent en membres fidèles de leur parti et votent pour le candidat républicain à la présidence. Il en

résulte un système de scrutin majoritaire dans ce collège.

Conformément à la Constitution, si aucun candidat n'obtient la majorité de 270 voix requise au sein du collège des grands électeurs, la désignation du Président est confiée à la Chambre des représentants.

Mais il faut pour cela qu'il y ait au moins trois candidats en présence, le troisième recevant les voix d'un État ou davantage, ce qui prive les deux autres de la majorité absolue.

Suite page 3

M 1796 - 256 - 2,50 F-RD







# Circuit en Israël du 26 décembre 1988 au 1<sup>er</sup> janvier 1989

Pour finir l'année 1988 en découvrant ou retrouvant les merveilles de Jérusalem et commencer l'année 1989 sous le soleil de la Mer Rouge.

## 26 décembre : Paris-Jérusalem.

Vol pour Tel Aviv. Transfert à l'hôtel à Jérusalem et installation à l'hôtel pour 3 nuits.

## 27 décembre : Jérusalem.

Matinée consacrée à la visite de la vieille ville, le Mont des Oliviers (vue panoramique), le Mur des Lamentations, la Mosquée El Aqsa, le Dôme du Rocher (Mosquée d'Omar), la Via Dolorosa et l'Église du Saint-Sépulcre.

Après le déjeuner : tour d'orientation de la ville moderne, le Mémorial Yad Vasheim pour les victimes de l'holocauste, la Synagogue Hadassah avec les vitraux de Chagall.

## 28 décembre : Jérusalem-Bethléem.

Le matin : réunion d'information officielle à l'étude.

L'après-midi : excursion à Bethléem, visite de la Basilique de la Nativité.

## 29 décembre : Massada-Ein Bokek.

Départ pour Ein Bokek, au bord de la mer Morte, installation à l'hôtel où aura lieu l'étape de nuit.

Excursion à Massada : visite du célèbre site, dernier bastion de la résistance juive contre les légions romaines.

Déjeuner dans un kibboutz. Possibilité de baignade dans la Mer Morte.

Retour par Qumran où ont été découverts les parchemins de la Mer Morte.

## 30 décembre : Ein Bokek-Eilat.

Départ en car pour Eilat à travers le désert du Néguev, arrivée en de matinée.

Après-midi libre : détente, plage, bains.

## 31 décembre : Eilat.

Promenade en bateau et déjeuner en mer.

Tour de ville et entrée à l'aquarium pour admirer les fonds sous-marins.

Après-midi libre pour profiter de la plage.

## 1<sup>er</sup> janvier : Eilat-Paris.

Matinée libre de repos.

Dans l'après-midi, départ pour Tel Aviv par avion et correspondance pour Paris.

### CONDITIONS

Prix par personne en chambre double : 8 350 F.

#### Ce prix comprend :

- Les trajets aériens et par car.
- Les transferts et visites du programme.
- L'hébergement en chambre double dans des hôtels 4 étoiles (supérieurs).
- Tous les petits déjeuners israéliens et tous les dîners.
- Les trois déjeuners mentionnés dans le programme.
- L'assistance d'un accompagnateur et d'un guide local.

#### Ce prix ne comprend pas :

- Le supplément en chambre individuelle : 850 F.
- Les trois déjeuners non mentionnés dans le programme.
- Les boissons.
- Les assurances facultatives, annulation, assistance, rapatriement : 140 F.
- Les dépenses personnelles.

Programme détaillé sur demande. Tél. : 45.77.48.92.

— Inscription à la réception de 8 000 F d'arrhes par personne à l'ordre de France-États-Unis, 6, boulevard de Grenelle, 75015 Paris.

Lic. 59

# Voyage aux États-Unis à l'occasion des élections présidentielles

Washington - Philadelphie - New York  
du 6 au 15 novembre 1988



Mikael Dukakis, gouverneur du Massachusetts pour le Parti démocrate



George Bush, vice-président des États-Unis pour le Parti républicain

Encore quelques places disponibles pour suivre sur place le déroulement de cet événement capital pour le monde libre.

Voyage conduit et commenté par Marc Saporta, journaliste, écrivain, conférencier.

6 novembre : vol Paris-Washington.

7 novembre : visite des quartiers généraux des Républicains et des Démocrates. L'après-midi : premier aperçu d'un musée, la « National Gallery ».

8 novembre : visite d'un bureau de vote (les machines à voter). L'après-midi : musée de l'Air et de l'Espace. Soirée : réception à l'étude.

9 novembre : excursion de la journée : visite de la ville et de

Mount Vernon (ancienne résidence de George Washington).

10 novembre : départ en car pour Philadelphie. Visite de la ville. Soirée au musée de Valley Forge, siège du quartier général de George Washington, pendant la guerre d'Indépendance.

11 novembre : visite du musée de Philadelphie. Départ en car pour New York.

12 novembre : excursion guidée de la ville et de ses principaux centres d'intérêt. L'après-midi : le Metropolitan Museum.

13 novembre : journée libre à New York. Le matin, facultatif : messe Gospel à Harlem. L'après-midi, facultatif : statue de la Liberté.

14 novembre : conférence d'un journaliste américain qui tirera les conclusions des élections. Accueil à l'hôtel de ville de New York. En fin d'après-midi : transfert à l'aéroport. Vol New York-Paris.

— Prix par personne : 9 475 F, en chambre double.

Programme détaillé sur demande. Inscription de toute urgence à la réception de 1 750 F d'arrhes.

Pour tous renseignements, téléphoner au 45.77.48.92. Lic. A 703

# Séjours linguistiques aux États-Unis Un passeport pour 1992

## 1) Pourquoi ces programmes rencontrent-ils un tel succès ?

- a) Parce qu'ils répondent à une nécessité impérieuse : parler couramment la langue anglaise et comprendre les américanimes.
- b) Parce qu'ils s'adressent aussi bien aux jeunes à partir de 16 ans qu'aux adultes, sans limitation d'âge.
- c) Parce qu'ils ont lieu toute l'année dans une vingtaine de centres répartis dans tous les États-Unis.
- d) Parce que les résultats sont probants, pour ne pas dire spectaculaires.

## 2) Comment déterminer votre choix ?

- a) Choisir une région selon votre budget et la date de votre séjour (conditions climatiques).
- b) Choisir un centre :
  - Soit sur campus où se trouvent groupés : les cours, l'hébergement, les repas, les distractions et où l'on vit parmi les étudiants américains.
  - Soit hors campus, en ville avec logement en résidence, pour plus d'indépendance et de confort.

## 3) Comment se déroulent les cours ?

A votre arrivée, un test définira votre connaissance de la langue anglaise.

Vous serez dirigés vers le niveau vous convenant le mieux tant pour la compréhension que pour l'expression écrite et orale.

C'est donc un programme tout à fait personnalisé qui sera proposé à chacun d'entre vous.

Le programme intensif comprend six cours de cinquante minutes par jour, soit trente cours par semaine, en petit groupes répartis en neuf niveaux et dirigés par des professeurs américains qualifiés.

Les étudiants d'un niveau avancé ont le choix entre plusieurs cours spécialisés : anglais scientifique, anglais commercial, préparation au T.O.E.F.L.

Une bonne coordination de l'enseignement sur tous les plans : compréhension orale, expression orale, lecture et rédaction en s'appuyant sur les bases : vocabulaire, grammaire, prononciation, vous permettra d'améliorer toutes vos connaissances et de parler enfin couramment la langue anglaise.

## 4) Les loisirs

Vous profiterez de vos week-ends pour découvrir les villes environnantes de la région choisie, qui chacune dans leur genre, présente un intérêt certain sur le plan humain et touristique.

## 5) Conditions financières

Pour une session de 4 semaines, le montant des cours est d'environ : 700 dollars.

Les frais de séjour pour les centres correspondent à la pension complète et varient de :

- 400 à 650 dollars, sur campus,
  - 500 à 650 dollars, hors campus,
- suivant le mode d'hébergement choisi.

Les inscriptions sont prises à la réception d'un chèque de 650 F par session, représentant les frais de dossier.

Le voyage individuel est organisé par nos soins en recherchant les conditions les plus intéressantes.

Pour tous renseignements complémentaires, prière de nous envoyer une enveloppe timbrée à 2,20 F : notre dépliant vous donnera les dates de sessions et la liste des centres.

**Cours d'anglais à Paris**  
Reprise des cours d'anglais le jeudi 20 octobre 1988 à 18 h 45 à l'église américaine, 65, quai d'Orsay, 75007 Paris.  
Ces cours, niveau supérieur et conversation, ont lieu à l'église américaine tous les jeudis de 18 h 45 à 20 h 15. Ils sont assurés par un professeur de nationalité américaine (participation aux frais à verser à l'entrée même des cours : 400 F par mois).

Imprimerie Gutenberg  
27400 LOUVIERS  
Le délégué général :  
C. MAKINSKY  
Le rédacteur en chef :  
A. SINGER  
N° de commission  
paritaire : 64033

**FRANCE - ETATS-UNIS**  
Ecrire en majuscules Adresse du Siège National : 6 Bd. de Grenelle, 75015 Paris ANNEE 19...  
Tel. : 45.77.48.92, CCP.5.170-33 Paris

ADHESION (1)  RENOUELEMENT (1)

Numéro à rappeler si renouvellement : \_\_\_\_\_

Nom et Prénom \_\_\_\_\_

Rue et commune \_\_\_\_\_

Code postal \_\_\_\_\_ Pays \_\_\_\_\_

Fait le \_\_\_\_\_

MD	Société : 500 F
AB	Membre bienfaiteur : cotisation 300 F
AD	Donateur : 250 F
AA	Adhérent : 140 F
AJ	Jeune : 40 F

(1) Cocher la case Montant versé : \_\_\_\_\_

Société : \_\_\_\_\_

**BULLETIN D'ABONNEMENT  
AU JOURNAL FRANCE-USA**

Je soussigné \_\_\_\_\_ (Mr, Mme ou Mlle) (Prénom) (Nom en Capitales)

Adresse \_\_\_\_\_

verse par chèque, mandat, virement, espèces, la somme de : 10 F (3)  
montant de l'abonnement au Journal FRANCE-USA trimestriel.

(3) Au montant de la cotisation (voir bulletin ci-contre) doit s'ajouter, pour recevoir notre Journal trimestriel France-USA, une somme de 10 Francs ; conformément à la réglementation concernant la presse.

Les fiches de nos sociétaires abonnés à FRANCE-USA comportent un signe sélectif dans le fichier. Pour éviter une double manipulation, nous prions instamment ceux-ci de payer leur abonnement en même temps que leur cotisation, et en le précisant soigneusement.

**L'AVENIR DE NOTRE JOURNAL DEPEND DE VOTRE ABONNEMENT**

**Voyages individuels**

Nous remercions nos adhérents qui ont bien voulu nous faire part de leur satisfaction pour les voyages organisés par le siège national.

Nous sommes toujours à la disposition de nos membres pour rechercher les meilleurs tarifs, dans leur cas précis, en tenant compte de leur itinéraire et de leur budget.

A titre indicatif, voici quelques prix promotionnels, sur ligne régulière en semaine :

- Paris-New York aller-retour : de 2 990 à 3 200 F + taxes suivant la Compagnie, le prix normal étant de 3 990 F + taxes.
- Paris-San Francisco — Paris-Los Angeles : aller-retour : de 4 480 à 4 600 F + taxes, le prix normal étant de 5 430 F + taxes.

Pour tous déplacements à l'intérieur des États-Unis, par car ou par avion, pour des séjours à l'hôtel et des locations de voiture, n'hésitez pas à nous interroger pour profiter de notre expérience.

Pour gagner du temps, prière de nous indiquer :

- votre date de départ,
- la durée de votre séjour,
- votre destination exacte,
- vos étapes pour un voyage itinérant.

**PROFITEZ DE NOS TARIFS DE BASSE-SAISON.**